



www.hp.com/go/pcaccessories

hp 16x 10x 40x
max ide cd-rw
drive

p1543a

installation guide
installationshanbuch
guide d'installation
guía de instalación
léase este primero
guida di installazione



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® and Acrobat ® Reader™ are trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus. Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist eben-falls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Adobe®, Acrobat ® und Acrobat ® Reader™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute photocopie, reproduction ou traduction dans toute autre langue sont interdites, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® et Acrobat ® Reader™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® y Acrobat ® Reader™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

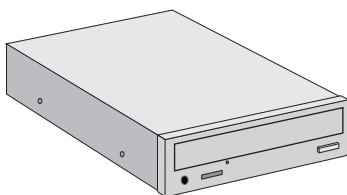
Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard declina ogni responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non sarà inoltre ritenuta responsabile dell'affidabilità e dell'uso del proprio software su apparecchiature di altra marca. Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® e Acrobat ® Reader™ sono marchi depositati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi depositati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

English.....	1
Deutsch	2
Français	3
Español.....	4
Italiano.....	5

Lecteur de CD-RW avec vis



Câble audio



CD-ROM Software



Guide d'installation

Installation du lecteur de CD-RW

Avant l'installation

Nous vous félicitons d'avoir acheté le lecteur de CD-RW IDE HP. Grâce à ce lecteur, vous pourrez accéder aux informations stockées sur différents types de disques compacts et écrire à la fois sur des CD-R (disques non réinscriptibles) et CD-RW (disques réinscriptibles).

Il existe plusieurs types d'utilisation pour les CD-RW et les CD-R. Par exemple, utilisez les CD-RW pour y copier des fichiers importants chaque semaine, libérer de l'espace sur le disque dur, emmener des fichiers de/sur votre lieu de travail ou gérer des fichiers volumineux lors de leur traitement. Sur les CD-R, vous pouvez enregistrer de manière permanente des projets professionnels ou personnels, partager des souvenirs en famille ou entre amis, ou effectuer une copie de vos morceaux de musique pour une utilisation personnelle.

IMPORTANT

Pour votre sécurité, ne démontez jamais le capot du PC avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications. Remontez toujours le capot de l'ordinateur avant de le remettre sous tension. Pour éviter tout risque d'électrocution ou de brûlure oculaire provoquée par le faisceau laser, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur. Seul un technicien agréé est habilité à dépanner le lecteur. N'essayez pas de régler l'unité laser. Ce produit est un produit laser de classe 1.

Plates-formes prises en charge

Ce manuel décrit l'installation et la configuration du lecteur de CD-RW IDE HP pour les systèmes d'exploitation suivants pris en charge par HP :

- Windows XP (lorsqu'il sera disponible)
- Windows 2000 RTM (SP1)
- Windows 98 (détail) et Windows 98 Seconde Edition
- Windows 95 OSR 2.1/2.5
- Windows NT 4.0 (Service Pack 3, 4, 5 ou 6)

Pour savoir sur quels PC vous pouvez installer le lecteur de CD-RW IDE HP, consultez le site Web de HP suivant :

www.hp.com/go/pcaccessories

Installation du lecteur de CD-RW

REMARQUE

Les instructions suivantes sont générales. Pour des instructions plus détaillées, consultez la documentation du PC. Si vous ne l'avez pas, vous pouvez la télécharger à partir du site Web d'assistance HP pour votre modèle de PC (reportez-vous à la section "Services d'assistance HP", à la page 13).

Pour installer le lecteur de CD-RW sur certains modèles de PC, un tournevis plat (non fourni avec le lecteur) peut être nécessaire.

- 1 Mettez le moniteur et le PC hors tension, débranchez tous les cordons d'alimentation, ainsi que toute liaison à un réseau de télécommunications.
- 2 Retirez le capot du PC (reportez-vous à la documentation de votre PC).
- 3 Sélectionnez un connecteur d'alimentation et un connecteur de données IDE pour le branchement du lecteur de CD-RW (reportez-vous à la documentation du PC).
- 4 Sélectionnez un compartiment vide pour y insérer le lecteur de CD-RW. Le compartiment doit avoir un accès frontal.
- 5 **Pour les PC dotés d'un plateau d'unité ou d'un compartiment extractible :** retirez le plateau d'unité ou le compartiment extractible (reportez-vous à la documentation du PC).

Pour les autres PC :

Retirez le cache métallique RFI du compartiment sélectionné (reportez-vous à la documentation du PC).

- 6 **Pour les PC équipés d'un plateau d'unité ou d'un compartiment extractible :** fixez le lecteur de CD-RW au compartiment ou au plateau d'unité (reportez-vous à la documentation du PC).
- 7 **Pour les PC équipés d'un plateau d'unité ou d'un compartiment extractible :** insérez le compartiment ou le plateau d'unité dans l'ordinateur (reportez-vous à la documentation du PC).

Pour les autres PC :

Insérez le lecteur de CD-RW dans le compartiment choisi, puis fixez-le à l'aide des vis (reportez-vous à la documentation du PC).

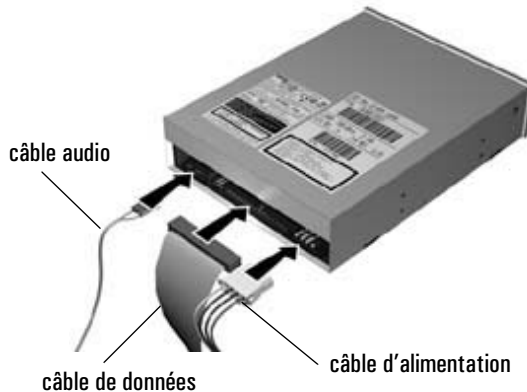
Installation du lecteur de CD-RW

Installation du lecteur de CD-RW

- 8 Si nécessaire, retirez le cadre de face avant du PC. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre PC.
- 9 Branchez les connecteurs de données et d'alimentation à l'arrière du lecteur de CD-RW.
- 10 Si votre PC est équipé d'une puce audio intégrée ou d'une carte son, branchez le câble audio sur le connecteur situé à l'arrière du lecteur de CD-RW et sur le connecteur de la carte système ou de la carte son. Pour plus d'informations, consultez la documentation d'installation de la carte son ou la documentation du PC.

REMARQUE

Si votre PC dispose également d'un lecteur de CD-ROM standard, il se peut que vous ne puissiez connecter que *l'un ou l'autre* à la carte son.



- 11 Remettez le capot de l'ordinateur en place (reportez-vous à la documentation de votre PC).
- 12 Rebranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles reliés à un réseau de télécommunications.

Configuration du système d'exploitation

La détection du lecteur de CD-RW, la configuration du système d'exploitation et le chargement des pilotes sont généralement automatiques. Une fois le lecteur de CD-RW physiquement installé dans l'ordinateur, il vous suffit de mettre le PC sous tension pour pouvoir utiliser le lecteur et lire des CD. Pour pouvoir écrire sur les CD, vous devez d'abord installer le logiciel de création de CD se trouvant sur le CD-ROM fourni avec ce produit.

REMARQUE

Sous Windows 95, Windows 98, Windows 2000, Windows XP et Windows NT 4.0, il n'y a pas d'icône spécifique pour les lecteurs de CD-RW. Le lecteur est identifié comme un lecteur de CD-ROM standard et utilise la même icône.

Si votre système ne reconnaît pas le lecteur de CD-RW (par exemple, l'icône du CD-ROM n'apparaît pas dans l'Explorateur Windows), il peut être nécessaire d'activer le lecteur dans le programme *Setup*. Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque le message **Setup=F2** s'affiche.

Installation du logiciel d'enregistrement de CD

Pour tirer le meilleur parti de votre logiciel d'enregistrement de CD, nous vous recommandons de télécharger la version la plus récente des pilotes (IDE, audio, vidéo, etc.) pour votre PC. Ils sont disponibles sur le site Web d'assistance HP relatif au modèle de votre PC (reportez-vous à la section "Services d'assistance HP", à la page 13).

Insérez le CD-ROM software dans le lecteur de CD-RW. Le programme d'installation démarre automatiquement. Dans le cas contraire, cliquez deux fois sur le fichier **setup.exe** présent sur le CD-ROM "software".

Installation du lecteur de CD-RW

Installation du logiciel d'enregistrement de CD

Votre lecteur de CD-RW est fourni avec deux logiciels.

VERITAS MyCD permet de créer à la fois des CD-R audio et des CD-R de données. Pour copier des données ou des pistes audio sur un CD, créez une structure de CD avec les fichiers ou les pistes audio souhaités, puis cliquez sur le bouton d'enregistrement.

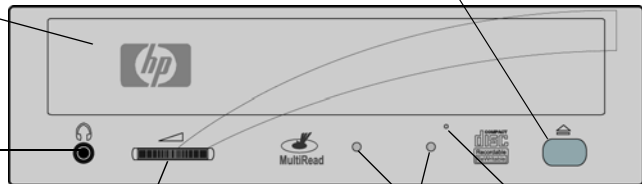
VERITAS DLA vous permet de copier des données vers le lecteur de CD-RW de la même manière que vers une disquette, en effectuant un "glisser-déplacer" des fichiers à partir de l'Explorateur Windows directement vers un CD.

Utilisation du lecteur de CD-RW

REMARQUE : l'aspect du lecteur de CD-RW peut être légèrement différent de celui illustré ci-dessous

Porte. Protège le lecteur de CD-RW de la poussière et de tout dommage accidentel.

Prise casque. Si vous utilisez cette prise, vous pouvez écouter des CD audio en connectant le casque directement au lecteur de CD-RW à l'aide d'une mini-prise stéréo. Les enceintes externes du PC ne sont pas coupées. Réglez le volume à l'aide du Contrôle du volume près de la prise (le pilote audio n'affecte pas le volume).



Contrôle du volume. Règle le volume du son pour le casque connecté au lecteur de CD-RW.

Indicateurs d'état. Pour plus d'informations, voir le tableau ci-dessous.

Ejection manuelle. Permet d'ouvrir le lecteur de CD-RW mécaniquement en cas de coupure de courant.

Bouton poussoir. Ouvre ou ferme le tiroir du lecteur de CD-RW. Placez le CD, étiquette vers le haut, dans l'évidement du tiroir. Vérifiez que le disque est bien à plat dans le lecteur.

Couleurs de l'indicateur d'état

L'indicateur d'état utilise différentes combinaisons de couleurs et de clignotement pour indiquer l'état du lecteur de CD-RW.

REMARQUE

Les couleurs des indicateurs d'état peuvent varier selon les modèles.

Eteint	Le lecteur est inactif et aucun disque n'est chargé.
Vert clignotant	Le lecteur n'est pas encore prêt et le disque est lu. Cela se produit généralement pendant quelques secondes après l'insertion du disque.
Vert constant	Le lecteur est actif et le disque est lu.
Orange clignotant	Le lecteur est actif et un test d'écriture (enregistrement) est en cours.
Orange constant	Le lecteur est inactif et un disque est chargé.
Rouge constant	Le lecteur est actif et en cours d'écriture (enregistrement).

Installation du lecteur de CD-RW

Utilisation du lecteur de CD-RW

Chargement d'un CD

- 1 Appuyez sur le bouton poussoir pour ouvrir le tiroir du CD.
- 2 Placez le CD, étiquette vers le haut, dans l'évidement du tiroir.
- 3 Appuyez sur le bouton poussoir pour fermer le tiroir. Vous pouvez également fermer le tiroir en le poussant légèrement.

Lecture d'un CD

Pour vous assurer que le lecteur de CD-RW est correctement installé, affichez le contenu d'un disque à l'aide de l'Explorateur Windows. Pour plus d'informations si un message d'erreur est généré, reportez-vous à la section "Messages d'erreur", à la page 10.

Ejection automatique d'un CD

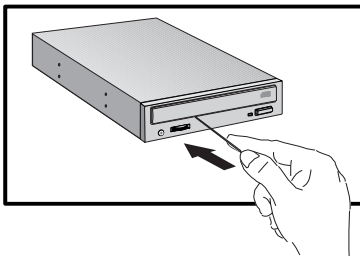
Pour ouvrir le tiroir et retirer le CD, appuyez sur le bouton poussoir. Retirez le CD, puis appuyez sur le bouton poussoir pour fermer le tiroir.

Ejection manuelle d'un CD

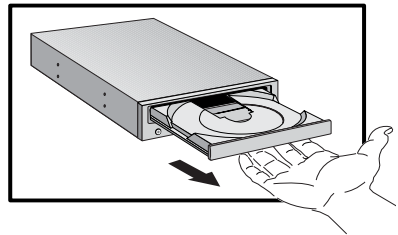
Si le bouton poussoir est désactivé par le logiciel ou une coupure de courant, procédez comme suit :

- 1 Mettez le PC hors tension.
- 2 Insérez une petite tige droite (par exemple, un trombone déplié) dans l'orifice d'éjection manuelle situé près du bouton poussoir. Le tiroir doit sortir de 15 mm environ.
- 3 Tirez sur le tiroir et retirez le CD.

Insérez une tige droite



Tirez sur le tiroir



(L'aspect de votre lecteur de CD-RW peut être légèrement différent)

- 4 Repoussez doucement le tiroir dans le lecteur.

Résolution de problèmes

Cette section décrit comment résoudre les problèmes que vous pouvez rencontrer avec votre lecteur de CD-RW IDE.

En règle générale, pendant le diagnostic et la résolution des problèmes, commencez par vérifier que le pilote et l'application du lecteur de CD-RW¹ sont correctement installés et que le système est correctement configuré. De même, vérifiez que le CD est correctement inséré. Effectuez cette vérification *avant* de retirer le capot de votre ordinateur pour vérifier les connexions du câble CD-RW et la position des cavaliers.

Le lecteur de CD-RW n'est pas reconnu

Si votre système ne reconnaît pas du tout le lecteur de CD-RW (par exemple, l'icône du CD-ROM n'apparaît pas dans la fenêtre Poste de travail), activez le lecteur dans le programme Setup de votre PC.

- 1 Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque le message **<Setup=F2>** apparaît.
- 2 Activez le lecteur de CD-RW dans le programme *Setup* du PC.

La fonction audio ne répond pas

Si vous ne pouvez pas lire de CD audio, procédez comme suit :

- Vérifiez que le pilote audio de Windows est correctement installé.
- Si vous utilisez un casque, vérifiez que le contrôle du volume sur le panneau avant du lecteur de CD-RW n'est pas réglé au minimum.
- Vérifiez que le disque inséré dans le lecteur de CD-RW est un disque audio et non un CD photo, un CD de données ou un CD non audio.
- Si vous utilisez un casque ou les enceintes externes, vérifiez qu'ils sont correctement connectés.
- Si vous utilisez une carte son, vérifiez que le câble audio est correctement connecté au lecteur de CD-RW et à la carte son (pour plus d'informations, reportez-vous à la page 4).

1. Le lecteur de CD-RW utilise le pilote de CD-ROM standard.

Installation du lecteur de CD-RW

Résolution de problèmes

Messages d'erreur

Le tableau suivant indique les messages d'erreur communs pouvant survenir et les solutions possibles. Si des erreurs surviennent lors de l'utilisation du logiciel d'enregistrement de CD, consultez l'aide en ligne de l'application.

Message d'erreur	Action suggérée
D: \ ou E: \ n'est pas accessible. Le périphérique n'est pas prêt.	<ol style="list-style-type: none">1 Vérifiez que le disque est correctement inséré dans le lecteur et que le tiroir est fermé. Appuyez sur Retry (Recommencer).2 Le disque peut être sale ou endommagé. Essayez un autre disque.3 Vérifiez la connexion des câbles du lecteur et assurez-vous que le lecteur est correctement installé.
No CD-RW found (Aucun CD-RW trouvé)	<ol style="list-style-type: none">1 Si le lecteur de CD-RW est connecté au PC via un connecteur se trouvant sur le même câble que votre disque dur IDE principal, vérifiez que le cavalier à l'arrière du lecteur est sur la position ESCLAVE (Slave).2 Si le lecteur de CD-RW est connecté au PC via un connecteur du câble IDE secondaire, vérifiez que le cavalier à l'arrière du lecteur de CD-RW est sur la position MAITRE (Master) (aucun autre périphérique sur le même câble) ou ESCLAVE (présence d'un autre périphérique sur le câble configuré en MAITRE).3 Vérifiez le branchement des câbles de données et d'alimentation du lecteur de CD-RW.
There is no disk in the drive "n", insert a disk and try again (Il n'y a pas de disque dans le lecteur "n", insérez un disque et réessayez)	Vérifiez que le disque est correctement inséré dans le lecteur de CD-RW.
Access denied (Accès refusé)	Vérifiez qu'une autre application n'utilise pas simultanément le disque.

Message d'erreur	Action suggérée
Invalid drive specification (Spécification de lecteur invalide)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifiez que le lecteur de CD-RW est activé dans le programme <i>Setup</i> (reportez-vous à la page 9). 2 Vérifiez que vous avez sélectionné la lettre du lecteur affectée au lecteur de CD-RW sur votre ordinateur.
No valid CD-RW device drivers selected (Aucun pilote de CD-RW valide sélectionné)	Vérifiez que le pilote de CD-RW approprié est installé.
Insufficient memory (Mémoire insuffisante)	Supprimez de la mémoire tous les programmes résidents (TSR) et modifiez le fichier AUTOEXEC.BAT pour supprimer toute référence à ces TSR. De plus, utilisez un programme de gestion de la mémoire pour en optimiser l'utilisation.
No valid drive/disk found (Aucun lecteur/disque valide détecté)	<p>Vérifiez qu'un disque CD-RW est inséré dans le lecteur.</p> <p>Vérifiez que le pilote audio de Windows est correctement installé.</p>

Installation du lecteur de CD-RW

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Taux de transfert de données (1 Ko = 2^{10} octets = 1024 octets) (1 Mo = 2^{20} octets = 1 048 576 octets)	Taux de transfert soutenu ¹ Lecture - 40x = 6 000 Ko/s (Max) Ecriture - 16x = 2 400 Ko/s (Max) (CD-R : 2 400 Ko/s, CD-RW : 1 500 Ko/s) Taux de transfert en rafale PIO Mode 4 : 16,7 Mo/s (max.) DMA Mode 2 : 16,7 Mo/s (max.)	
Taille mém. tampon	2 Mo	
Temps d'accès	Temps d'accès moyen aléatoire : 95 ms (standard) Temps d'accès piste complète : 180 ms (standard)	
Vitesse de rotation	Variable (env. 5 400 tr/mn max.)	
Interface	IDE/ATA-2 compatible MMC	
Alimentation	+5 V et +12 V 12,4 W max.	
CD-ROM pris en charge (disques 120 mm et 80 mm)	CD-ROM disque de données Mode-1 CD-ROM disque de données Mode-2 CD-ROM XA CD audio CD vidéo	CD-I, CD-I Ready, CD-I Bridge CD-WO Enhanced Music CD (CD Plus) CD photo multi-session
Formats d'enregistrement (120 mm et 80 mm pour les CD-R, 120 mm uniquement pour les CD-RW)	ISO 9660 UDF 1.5	CD-DA

1. Selon spécifications du lecteur.

Informations réglementaires

Notice for the USA: FCC Statement

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Services d'assistance HP

Diverses options de service et d'assistance sont proposées par le Centre d'assistance clientèle Hewlett-Packard. Consultez-les sur les sites suivants :

PC HP Vectra	www.hp.com/go/vectrasupport
PC HP Brio	www.hp.com/go/briosupport
Stations de travail HP Kayak	www.hp.com/go/kayaksupport

Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations. Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par un accessoire neuf du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un PC HP Brio, Vectra ou avec une station de travail HP Kayak, il est couvert par la garantie de l'ordinateur, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions, reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre PC HP .

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

Garantie logicielle HP

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE DE LOGICIELS INCLUSE AVEC LE PRODUIT.

Limitation de la garantie à 90 jours

La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HP garantit que lorsqu'il est correctement installé, le logiciel exécutera toutes les instructions du programme. HP ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs. HP ne garantit pas le fonctionnement des logiciels fournis avec le produit. Sauf spécification écrite, il vous incombe d'obtenir les dernières versions logicielles et l'assistance auprès de l'éditeur ou du distributeur agréé. En cas de défaut d'exécution du programme survenant pendant la période de garantie, le produit pourra être remboursé ou réparé. Si HP se voit dans l'incapacité de remplacer le logiciel dans un délai d'intervention raisonnable, le client peut se voir rembourser le prix d'achat sur simple retour du produit, ainsi que de ses copies.

Support amovible (le cas échéant)

HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HPF pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'une durée raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit, s'il retourne à HP ledit produit et s'il détruit toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation ; d'une modification non autorisée ; d'une exploitation ou d'un stockage hors des spécifications d'environnement acceptables pour l'accessoire ; de dommages subis pendant le transport ; d'une maintenance inappropriée ; elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels non HP, d'accessoires, de supports, fournitures, consommables ou articles non conçus pour être utilisés avec le produit.

HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ECRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE A LA QUALITE COMMERCIALE ET A LA BONNE ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITEE, TOUT COMME LA PRESENTE GARANTIE ECRITE, A UNE DUREE DE 90 JOURS. LA LEGISLATION DE CERTAINS ETATS OU PAYS NE RECONNAIT AUCUNE LIMITATION DE DUREE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRECEDE NE PEUT PAS S'APPLIQUER A VOUS.

Restriction de responsabilités et recours

LES RECOURS STIPULES CI-DESSUS CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ETRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPECIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PREJUDICE OU TOUTE AUTRE THEORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accidentels ou indirects, aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'Australie ET LA Nouvelle-Zélande : LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

Licence d'utilisation du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ACCESSOIRE HP. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD DE LICENCE. EN INSTALLANT ET EN UTILISANT L'ACCESSOIRE, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVE AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT DETRUIRE TOUTES LES DISQUETTES OU CD-ROM MAITRES OU RETOURNER L'ACCESSOIRE ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DE L'ACCESSOIRE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTE LICENCE DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTE DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN ACCESSOIRE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé sous licence aux termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (End User License Agreement : EULA), contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

DROITS D'UTILISATION. Le client peut utiliser le logiciel sur tout type d'ordinateur. Il ne peut utiliser le logiciel ni en réseau ni sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisé par la législation en vigueur.

COPIES ET ADAPTATIONS. Le client peut effectuer des copies ou des adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, à condition que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

DROIT DE PROPRIETE. Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel. Le client reconnaît que le logiciel est protégé par les lois régissant le copyright. Le client reconnaît que le produit peut avoir été développé par un éditeur de logiciels tiers dont le nom est mentionné dans les informations fournies avec le logiciel relatives au copyright et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

TRANSFERT DE LICENCE. Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe. A compter de la date de transfert, le client reconnaît ne plus avoir de droit sur le logiciel et s'engage à détruire ses copies ou adaptations dudit logiciel ou à les remettre au bénéficiaire du transfert.

COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION. Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, accorder sous licence le logiciel ni assurer la distribution de copies ou adaptations dudit logiciel à des tiers, que ce soit en transférant des supports matériels ou en utilisant des moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

RESILIATION. Hewlett-Packard peut mettre fin à toute licence en cas de manquement du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours.

MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS. Le client reconnaît que le logiciel ne contient pas de mise à jour ni de mise à niveau, disponibles auprès de HP dans le cadre d'un autre accord de licence.

CLAUDE D'EXPORTATION. En cas d'exportation ou de réexpédition du logiciel, copie ou adaptation, le client s'engage à obtenir toutes les licences et/ou autorisations américaines ou autres appropriées.

UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS. Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD sont réglementés par le FAR 52.227-19(c)(1,2).

Les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux termes de licence standards de HP et pour les services et administrations non liés au DOD aux restrictions mentionnées par le FAR 52.227-19(c)(1-2)(juin 1987)

Hewlett-Packard Company
3000 Hanover Street
Palo Alto, CA 94303 U.S.A.

Copyright (c) 2000 Hewlett-Packard Company. Tous droits réservés.



Part Number: P1543-90027
Printed: 07/01
Paper not bleached with chlorine



P1543-90027